

St. Paul the Apostle Catholic Church



14085 Peyton Drive, Chino Hills, CA 91709

(909) 465-5503 • FAX (909) 465-1683

Office Hours: Monday - Friday: 8:30 a.m. - 5:30 p.m.

E-mail: info@sptacc.org • Web site: sptacc.org

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of St. Paul the Apostle Catholic Faith Community, baptized into Jesus Christ, formed by Word and Sacrament, and empowered by the guidance of the Holy Spirit, seek to be a visible sign of God's love. We seek to build the Kingdom of God by: Using our unique gifts to minister to one another, welcoming all and caring for those in need, teaching our faith to others and uniting in worship as a family with the Body of Christ.

Dear St. Paul Family and Friends,

Our parable this weekend tells a story which could have happened at any time during the time of Jesus and which could still happen today. Since a wedding was a great occasion, the whole village lined up at the sides of the road to wish God's blessings on the bride being taken in procession by her groom to her new home. The invited ones would join the procession, which started from the bride's house and moved to the groom's house, to take part in the week-long celebration of the marriage. Since the bridegroom might come to the bride's house unexpectedly, the bridal party had to be ready at any time, with accompanying virgins (bridesmaids in our day), carrying lighted torches and jars of reserve oil. Five of these virgins neglected to bring reserve oil, and so had to run to the dealers to buy some. They missed the arrival of the groom's party, and so, lost their chance to take part in the celebration. They lost not only the opportunity of witnessing the marriage ceremony, but also of participating in the week-long celebration that followed.

This parable has both a local and a universal meaning. The local meaning is that the foolish virgins represent the "Chosen People of God" who were waiting for the Messiah but were shut out from the Messianic banquet because they were unprepared. The universal meaning is that the five foolish virgins represent those who fail to prepare for the end of their lives. What matters is not the occasional or the last-minute burst of spiritual fervor but habitual attention to one's responsibilities before God. At the final judgment, there will be no depending upon the resources of others, no begging or borrowing of grace. There are certain things we must win or acquire for ourselves for we cannot borrow them from others. Close relationship with God is the most important thing.

Literally, our text answers the question, "What shall we do while we wait?" The answer is: "Make sure you have enough oil for your lamps!" Scripture scholars of the past and the present have reflected on what this oil symbolizes,



SUNDAY, NOVEMBER 12, 2023

32ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Lord, Lord, open the door for us! But he said in reply, 'Amen, I say to you, I do not know you.'" - Mt 25:11-12

and they have arrived at different, but related, views. Perhaps, the best explanation is that the oil stands for our personal relationship with God who is the Source and Power behind our good deeds. This relationship is not something that one can attain overnight or borrow from someone else as the foolish virgins attempted to do. This "state of grace" is something we must receive from God in a closely personal way.

The metaphor of "oil" refers to the way we do (or do not) live the virtuous life that God freely empowers us to live. You cannot "borrow" these virtues at the last moment; you must "live" them everyday. These Gospel words are very sobering, and they remind us that we can never use the excuse, "But no one told me." We know what God wants us to do. We need to remind ourselves that when much is given, much is also required.

Fr. Joseph CM Pilotin, MS

Saturday, November 11

St. Martin of Tours, Bishop; Veterans Day

Rom 16:3-9, 16, 22-27/Ps 145:2-3, 4-5, 10-11/Lk 16:9-15

5:00 p.m. Clara Gracia, Lance Abadies,
Michael Urgo, †Arthur Esqueda, Jr.

Sunday, November 12

32nd Sunday in Ordinary Time

**Wis 6:12-16/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 7-8 (2b)/1 Thes 4:13-18
or 4:13-14/Mt 25:1-1**

7:00 a.m. For the People of the Parish
9:00 a.m. Myra Austria, †Jennie Jauregui,
†Lorenzo Dominguez, †Adi Satiawan
11:00 a.m. Fabian Jurado & Family, Kaiden Whitney,
Celeste Suriano, †Jesus Miranda,
†Frank Faustino
1:00 p.m. †Maria Jarela, †Sinforiano Raz,
(*Spanish*) †Carmen Caballero,
†Guadalupe & Alfonso Chavez
3:00 p.m. †Raul Gutierrez, †Michael Sorenson,
†Rose Aguilar, †Felipe Fonacier
5:00 p.m. Tessie & Ildefonso De Rosales,
†Rhoda Dapliyan, †Pacita Singh,
†Maria Carmen & Jose Madrigal

Monday, November 13

St. Frances Xavier Cabrini, Virgin

Wis 1:1-7/Ps 139:1b-3, 4-6, 7-8, 9-10/Lk 17:1-6

8:00 a.m. †Efren Chiu, †Emma Merced,
†Ted Velasco, †Lorenzo Dominguez

Tuesday, November 14

Wis 2:23—3:9/Ps 34:2-3, 16-17, 18-19/Lk 17:7-10

8:00 a.m. Jim & Priska Zoeter, †Emma Villa,
†Zenaida Cagungun, †Liong Yung Yung

Wednesday, November 15

St. Albert the Great, Bishop and Doctor of the Church

Wis 6:1-11/Ps 82:3-4, 6-7/Lk 17:11-19

8:00 a.m. Ronniel & Ann Abadies, †Frank Szabo,
†Ronald Fuentes, †Ernesto Cruz

Did you light a candle for someone today?

Thursday, November 16

St. Margaret of Scotland; St. Gertrude, Virgin

**Wis 7:22b—8:1/Ps 119:89, 90, 91, 130, 135, 175/
Lk 17:20-25**

8:00 a.m. Evangeline Singson, Peter Vu,
†Patrocinio Patron,
†Joaquin & Maria Antao

Friday, November 17

St. Elizabeth of Hungary, Religious

Wis 13:1-9/Ps 19:2-3, 4-5ab/Lk 17:26-37

8:00 a.m. Madeleine Vu, †Jessie Villadiego,
†Aurora Camello, †Rosalina Aguilar

Saturday, November 18

**The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul,
Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin**

Wis 18:14-16; 19:6-9/Ps 105:2-3, 36-37, 42-43/Lk 18:1-8

5:00 p.m. Angelita Almario, †Virgilio Matia,
†Socrates Cayabyab,
†Milagros & Catalino Inovero

Sunday, November 19

33rd Sunday in Ordinary Time

**Prv 31:10-13, 19-20, 30-31/Ps 128:1-2, 3, 4-5 (see 1a)/
1 Thes 5:1-6/Mt 25:14-30 or 25:14-15, 19-21**

7:00 a.m. Christopher & Crystal De Rosales,
†Ernie & Lynda Hutchinson, †Klara Yee,
†Antonio Darcera, †Vinebaldo Darcera
9:00 a.m. For the People of the Parish
11:00 a.m. †Irene Jurado, †Julio Cagungun, Jr.,
†Adolfo Castillo, †Lorenzo Dominguez
1:00 p.m. Fausto Gonzalez, †Sinforiana Raz,
(*Spanish*) †Anne & Henry Lesczynski, †Jose Flores
3:00 p.m. Claire & Oliver Tabares, Norman Quello,
†Michael Sorenson, †Amelia Mueco
5:00 p.m. †Cayetano Lahip, †Felicidad Dumlaio,
†Shalla de Guzman,
†Nilda & Salvador Panis

† Deceased

PLEASE PRAY FOR:

THE SICK AND SUFFERING:

Antonio Aleman, Victor Almaraz, Marylin Andres, Germa Baylon, Mary Blacket, Roger Boyle, Tony Burckhard, Domingo Cabantog, Fanny Cacho, Terry Callahan, Stella Carmona, Armando Castrillo, Hernando Cerda, Pam Clark, Dean Crawford, Virginia Cruz, Tim Daniels, Kathleen Escomiendo, Thomas Espineda, Lara Ferrato, Charlie Field, Rene Fruto, Harvey & Patricia Geiss, Mike Geier, Sierra Gibson, Fr. Mike Gilsenan, ss.cc., Gena Grepo, Michael Guaring, George Gutierrez, Tony Gutierrez, Serena Gutierrez, Kelly Hashiro, Raymond Henderson, Ginny Herman, Claudia Herrera, Celeste Hybki, Rene Jibaja, Wladimir Jibaja, Ivan Jurado, Petronila Lastimosa, Kelly Ledford, Leo de Leon, Miguel Llaneras, Marlene Lombardo, Louise Lopez, Laura Lowenstein, Tim Martinez, David Ramos, Ann McCreight-Jankowski, Edward Medina, Cindy Michalski, Kathy Moreno, Michael Muniz, Josephina de Mustafa, Milton Noboa, Mike Parra, Jorge Palacios, Jenny Parks, John Reynen, George Rodriguez, Elsie Saavedra, Judy Sacaris, Carolina Santa Cruz, E. J. Santiago, Bill Sellmeyer, Sr. Sarah Shrewsbury, O.S.C., Joseph Singham, Frank Skislock, Robert de la Torre, Suny Torrez, Emelio Villaruz, Frosie Villegas, Dcn. Paul Von Ins, Lilia Wallace, James & Mary Watson, Grace Werner, Kaiden Whitney, Sheila Williams, Earl Woodman, and Melba Zuniga.

THE DECEASED: Wayne Fisher, Eduardo Galvan, Wilfredo Pelejo, Glenn Rodgers and Erica Villalobos.

Early Bulletin Transmission for Thanksgiving

November 26th Bulletin

Due by Monday, November 13th



DONATIONS NEEDED! WARM UP ST PAUL

We are in need of soft baby yarn. Please leave your donations at the Parish Office during office hours.

For more information, contact Yolanda Ravega at 909-952-8034.

BEREAVEMENT "SEASONS OF HOPE"

The Bereavement Ministry Support Group Meetings are on the 2nd and 4th Monday of every month from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.

If you or someone you know are experiencing a loss, call Leeza Montoya at 714-342-8418 for information. Our next meeting will be this **Monday, November 13th in the Parish Office Resource Room.**

NEXT WEEKEND IS MCF

Thank you for your support to our
Ministry Center Building Fund!

"GRAB AND GO" BREAKFAST BURRITOS

Come and enjoy one of our "Grab and Go" Breakfast Burritos **today, Sunday, November 12th after the 7:00 a.m. and 9:00 a.m. Masses in the Courtyard.**

~Sponsored by the Knights of Columbus

RAFFLE TICKETS



St. Paul the Apostle Catholic Preschool is selling raffle tickets for the opportunity to win a brand new 2023 Rav4 Hybrid XLE!

The cost of each ticket is \$10.00. 75% percent of proceeds will be given back to St. Paul the Apostle Catholic Preschool. The drawing will take place on **Thursday, December 7th** during the Diocese of San Bernardino's Twenty First Annual Bishop's Golf Classic. Winner does not need to be present at the time of the drawing.

Tickets are available for purchase in the Parish Office, during regular business hours until **this Monday, November 13th.**

We really appreciate your support!

PLEASE PRAY FOR: THE PREGNANT WOMEN AND ALL THE NEW MOMS OF OUR PARISH:

Brittany Barragan, Cherry Baylon,, Pamela Caro, Regina Castillo, Phoebe Chen, Jasmine Collins, Jessica DeAlba, Rochelle Dumlao, Alyssa Flores, Kimberly Flores, Geraldin Fuentes, Cassandra Gairez, Vanessa Gruskiewicz Sheerry Herrera-Curiel, Jennifer Lara, Roberta Mancea, Anaceli Romero, Vanessa Smolanovich, Priscilla Suriano, Claudia Torres, Kayo Yoshikawa and Brenda Zepeda.

If you would like prayers, support, meals and a gift after your baby is born, contact Maile Dafun-Long at 909-896-3395, Elizabeth Ministry.

St Paul the Apostle Catholic Church- Chino Hills
Statement of Activities
September, 2023

	Month End		Year to Date	
	9/30/2023		7/01/23-9/30/23	
<u>Operating Revenue</u>				
Contributions	\$	199,161	\$	643,926
Donations	\$	24,510	\$	77,926
Stole Fees	\$	5,850	\$	17,910
Tuition & Fees Revenue	\$	8,267	\$	109,364
Fundraising Event Revenue	\$	44,707	\$	87,870
Investment Income	\$	5,197	\$	15,882
DDF	\$		\$	
Rental Income	\$	3,700	\$	8,950
<u>Total Operating Revenue</u>	\$	291,391	\$	961,829
<u>Expenditures</u>				
Personnel	\$	129,167	\$	376,896
Professional Fees	\$	2,819	\$	12,331
Program Expenses	\$	2,128	\$	2,763
Liturgical Expenses	\$	5,496	\$	9,878
General Aid	\$	565	\$	12,364
General & Admin Expenses	\$	27,344	\$	72,521
Facilities	\$	77,550	\$	210,991
Fundraising Expenses	\$	1,138	\$	3,656
Assessment	\$	39,187	\$	117,561
Depreciation	\$	54,461	\$	163,384
<u>Total Expenditures</u>	\$	339,854	\$	982,344
Excess Revenue or (Expenditures)	\$	(48,464)	\$	(20,516)



Scan the QR Code
 Convenient Way to Contribute
 to St. Paul the Apostle
 Your generosity and support
 make our Church's work
 possible.





OUR GRATITUDE!

The **2023 Harvest Festival** was a huge success! It drew people from all walks of life, Catholics and non-Catholics alike. We opened the doors for people to “taste and see that the Lord is good!” As Fr. Mike Maher said. “It is not about the money; it is about building community!”

We express our deepest gratitude to:

- The Chair Couple **Mr. and Mrs. Raymundo**, the Co-Chair Couples, Committee Heads, Booth Captains, and the many Committee members, who generously shared their time, talent and treasures, and who labored tirelessly to ensure its success;
- The 700+ **Volunteers** whose willingness to be available anytime and whose motivation is only to serve God and the Church;
- Our **collaborators** from the City of Chino Hills and San Bernardino County, and our **advertisers, donors, and entertainers** whose unfailing support made our festival safe and fun;
- All of you **parishioners** and **patrons** whose loving presence gave us the inspiration to keep on putting the festival year after year;
- Our **Parish Staff** who worked behind the scenes and gave much needed support;

The Harvest Festival can only be as good as the people who are part of it—and it was great because you are! May God reward you a hundred-fold!

Sincerely,

Fr. Joseph CM Pilotin, MS

Thank you!

O COME LET US ADORE HIM



In addition to monthly First Friday Adoration in the Church, the Chapel is also open for Adoration Monday through Friday from **8:30 a.m. until 6:00 p.m., with exposition of the Blessed Sacrament from 5:00 p.m. to 6:00 p.m.** Come, sit at the feet of Jesus present in the Tabernacle.

Saint John Vianney said:

“Our Lord is hidden there in the Blessed Sacrament, waiting for us to come and visit Him, and make our requests to Him.”

So come to the Chapel and spend some quiet time in prayer and reflection with Our Lord during the week; He is there waiting for you.

(Sign-ups for weekday Adoration are not required, with the exception of those pre-assigned Adorers from 5:00 p.m. to 6:00 p.m.)

CANCER FELLOWSHIP MINISTRY



Cancer Fellowship Ministry would like to invite those parishioners whose lives have been affected with cancer. Our ministry strengthens our faith, encouraging hope, and trusting in God for all our needs.

We share our journey of healing to encourage each other to fight and overcome our doubts and fears.

Join our family of Hope, Faith and Trusting our God of Healing. We are meeting every 2nd Tuesday of the month. Our next meeting will be on **Tuesday, November 14th at the Parish Office Resource Room from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.**

For more information, contact Randy Candelaria at 310-691-9853 or Agnes Jamoralin at 909-938-4415.

Please remember St. Paul the Apostle in your Will. The Parish will not forget you.

ST. PAUL THE APOSTLE FOOD MINISTRY

"Taste and see that the Lord is good!"

HOLIDAY FOOD DRIVE

ACCEPTING FOOD DONATIONS FROM OCT. 22 TO DEC. 24!



In need of the following items:

- MAYONNAISE 30oz
- PEANUT BUTTER 48oz
- CANS OF BEANS 16oz
- COOKING OIL 48oz
- CANS OF CORN 15.25oz
- SALT 26oz
- TINS OF TUNA 4oz
- OTHER NON-PERISHABLE ITEMS

Our goal is to collect at least 400 of each item

Please check expiration date to make sure product is not expired.	If you donate rice, spaghetti or noodles please donate ones that are packaged in plastic opposed to boxes as they keep everything fresh as boxes are prone to opening.	You may drop off donations in the designated bins located in foyer of the Church or inside the Youth Center.
---	--	--

If you have any questions or know a family in need, please contact David and Maria Nunez. Contact information is in the bulletin.



SAVE THE DATE FOR OUR

Annual

Holiday Boutique

Sunday, December 3rd

7:00 a.m. to 2:30 p.m.

in the Courtyard

To participate and reserve a space or for more details, please contact Esther Guerrero at 909-310-5340



ANGEL TREE

2023 has flown by and the Angel Tree Toy Drive will be starting **Saturday, November 25th**. If you would like to be an angel this Christmas and help ensure our local children in need receive some holiday joy, please consider donating a toy, game or gift card to our Angel Tree Toy Drive.



Angel Trees and Toy Collection bins will be in the foyer of the Church. You will see our Angel Tree with paper angels decorating it. Each angel indicates the gender & age of a child in our parish community to buy for. Please take a paper angel from the tree and purchase an age-appropriate gift for that child. There will be two bins in the foyer for the gift collection. Please turn in your **new, unwrapped** toy or gift no later than **Monday, December 11th**.

Due to the large number of teen angels in our community, we ask that you consider donating gift cards as well, for stores such as Target, Wal-Mart, etc. Suggested value should be \$20.00. Please bring Gift Cards to the Parish Office, **Monday-Friday 8:30 a.m. to 5:30 p.m.**

If you are aware of a local family who is struggling during these difficult times, ask them to contact the Parish Office. For more information, contact the Parish Office.

Thank you in advance for your kindness and generosity.

Dates to Remember...

Nov 13	La Gente de Dios - Ministry Center Bldg 2, 6pm
Nov 14	Growing Together in Faith Series - "Household of Faith," Maher Hall 7pm
Nov 15	Unity Night—ALL Confirmation Yr I and II—Maher Hall at 7pm
Nov 20-23	No Formation Classes
Nov 23	Day of Giving Thanks! Have a Blessed Thanksgiving!
Nov 27	Formation Classes Resume
Dec 2	"Circle of Grace" Catechist Training, Ministry Center
Dec 3	HAPPY ADVENT!



THANKSGIVING DINNER PRAYER

Opening Prayer:

God, our loving Father, Creator of heaven and earth, we thank you for being with us at this table. We thank you for this good food. It is a sign of the way you nourish our hearts with your love. We thank you for the life you create in us—your life that will live forever. We thank you for the gift of body and spirit, for the gift of our freedom and our humanness and example of Jesus who teaches us to be fully human. We praise you and thank you in Jesus' name. Amen.

Prayer of Praise and Thanks:

We thank you, most bountiful and good God, for this home, for parents and grandparents, brothers, sisters, relatives and friends—for all those who love and support us in any way. We ask for your healing upon those who are sick. We thank you for our country and all the good you have showered on us and all the good you have done through us. Guide our leaders and help us to share the good things we have received with all our brothers and sisters, especially the poor, the homeless and the despised, who do not have what we have. We pray in Jesus' name. Amen.

Sign of Peace and Traditional Blessing:

May God grant us all peace and health!
(Extend to each other a gesture of peace:)



Conclude with the Prayer of Grace before Meals:

Bless us, O Lord, and these thy gifts, which we are about to receive from thy bounty, through Christ our Lord.
Amen.

Reconciliation Retreat

dates listed by name of Catechist(s):

All Retreats are in Maher Hall

Friday, November 17th

6:00 PM – 9:00 PM

-Lanee Alatorre

-LeAnn Lagor

Saturday, November 18th

8:30 AM – 11:30AM

-Catalina Mendoza

-Belinda Chavez

1:30 PM – 4:30PM

-Arielle Brown

& Nikoo Khatibloo

-Andie Prieto



LITURGY OF THE WORD WITH CHILDREN

Young Disciples, ages 4 and older, are invited to break open the scripture readings in engaging ways at their level in the Chapel and return to continue and celebrate the Liturgy of the Eucharist!

If interested in contributing your time and talent in this ministry during the Sunday 9:00AM or 11:00AM Masses, please contact: jkoss@sptacc.org or 909-325-8900.

Ministry Center - Catechetical Ministry

3683 Chino Ave., Bldg. 4, Chino, CA 91710

Office Hours: Mon: Thurs: 12:00 pm - 8:30 pm
Fri.: Closed (Available by Appointment)

Email Address: religioused@sptacc.org
Phone: 909-325-8900

Youth Ministry

H
I
G
H

S
C
H
O
O
L

REVEAL

BIBLE STUDY



NOV.13 | 6 PM

INSIDE THE YOUTH CENTER

YOUTH NIGHT

NOVEMBER 19TH // AFTER 5PM MASS
INSIDE THE YOUTH CENTER

FAMILY



SPARK NIGHT | NOV. 17

5PM | INSIDE THE YOUTH CENTER

J
U
N
I
O
R

H
I
G
H

Contact Us

Daniel Ortiz // High School

dortiz @sptacc.org

ext. 341

Alyssa Luna // Jr. High

aluna @sptacc.org

ext. 342

Youth Center Hours

M-F: 1-7PM



NOVEMBER

accord young adult ministry

11.6	LOGOS Bible Study // Youth Center	7pm
11.13	LOGOS Bible Study // Youth Center	7pm
11.17	ACCORD NITE // Chapel	6:30pm
11.20	ACCORD Friendsgiving Potluck // Youth Center	7pm
11.22	Community Service // Isaiah's Rock	8am
11.26	ACCORD Lemonade Fundraiser // Courtyard	all masses
11.27	LOGOS Bible Study // Youth Center	7pm

St. Paul the Apostle Catholic Church

Gabe Benedicto

young adult minister

email: gbenedicto@sptacc.org

ext. 343

m/f 1pm-9pm, t/th 11am-7pm, w 8am-4:30pm



@_accrd

BECOMING CATHOLIC: RCIA



Luke 3 :16

"John answered them all, saying, 'I baptize you with water, but he who is mightier than I is coming, the strap of whose sandals I am not worthy to untie. He will baptize you with the Holy Spirit and with fire.'"

This is our mission as Catholics, making more disciples for Christ.

RCIA is the process in which Adults are brought into the Catholic Church by receiving the Sacraments of Initiation...Baptism, Confirmation, and First Holy Communion at the Easter Vigil. The process lasts at least one liturgical year and involves a series of Rites, studies, re-treat, and discussions.

Bring a Non-Catholic family member or friend to RCIA !

Contact Jerry Watson 951-264-9790 or dynojerry@yahoo.com or join us in Maher Hall on Sundays between 10:15 and 12:15 p.m.

Please help us to evangelize by spreading the word about our ministry!

Facebook- @St.paul the Apostle Catholic Church Chino Hills RCIA

Instagram- @stpaultheapostle_rcia

If you or someone you know is in emotional distress or suicidal crisis,

call

1-800-273-TALK (8255).

National Suicide Prevention Lifeline

GATHERING IN FELLOWSHIP



Sunday, November 19th Coffee and Donuts will be available in the Courtyard **after the 7:00 a.m. and 9:00 a.m. Masses only.**

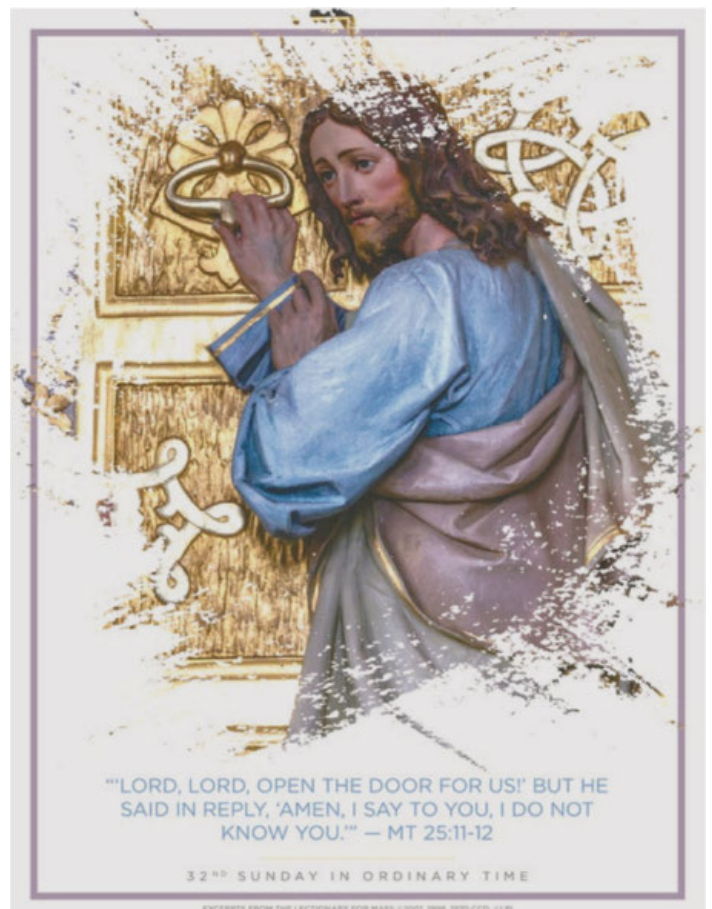
New Parishioners, we would like to welcome you so your donuts are on us!

CATHOLIC INFORMATIONAL MATERIAL IN THE VESTIBULE!!!

Enrich your Catholic journey and learn more your faith in short and easy pamphlet form that will inspire and inform you.

Good Catholic reading is available and free at the pamphlet rack located in the foyer of the Church.

Also, new titles are added frequently so check it out often!





“Nước Trời sẽ giống như chuyện mười trinh nữ cầm đèn ra đón chú rể.” ‘Vậy hãy tỉnh thức, vì anh em không biết ngày nào giờ nào.’ Những ngày cuối năm phụng vụ Giáo hội mời gọi các tín hữu cùng suy nghĩ về ngày Chúa trở lại với mỗi cá nhân, ngày đó cũng thật bất ngờ và nhanh chóng. Do đó thái độ khôn ngoan chỉ có thể là luôn sống trong tình trạng tỉnh thức, nhưng không phải với một thái độ tỉnh thức thụ động là chỉ biết ngồi chờ đợi, mà là một sự tỉnh thức tích cực: luôn trong tình trạng chu toàn bổn phận của mình.

Thánh Lễ bằng tiếng Việt Nam sẽ được cử hành vào mỗi chiều thứ Bảy, 7:00pm, bắt đầu vào đầu mùa vọng năm nay, ngày 02 tháng 12 năm 2023.

Chúng ta đang cần sự đóng góp của quý anh chị em nào, biết chơi đàn piano, để phục vụ cho Thánh Lễ. Nếu quý vị nào cảm thấy Chúa đang mời gọi mình vào sứ vụ này, xin liên lạc chúng tôi qua e-mail, pamhoang012@gmail.com

MEDITACION DEL EVANGELIO - ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MAS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

“No podemos detener el tiempo y éste pasa volando, los días se van aprisa y los años vuelan. A veces nos preguntamos: ¿Qué fue lo que hice hoy? ¿Qué he hecho en los años que he vivido? La respuesta puede variar, quizá hemos aprovechado todo en la vida, o quizá no hemos logrado todo lo que hubiéramos querido. Pero, hoy, el Evangelio no invita a estar prevenidos, a estar bien preparados. Nos invita a comenzar de nuevo y llenar nuestra alcuza de aceite con actitudes y valores de acuerdo al Evangelio. A tener esperanza, a estar despiertos para cuando llegue la hora.

“Ser sabios y prudentes significa no esperar hasta el último momento para corresponder a la gracia de Dios, sino hacerlo activamente de inmediato, empezar ahora. [...] Si queremos estar preparados para el último encuentro con el Señor, debemos cooperar con él a partir de ahora y realizar buenas acciones inspiradas en su amor” (Papa Francisco 11-08-2020).

32° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“‘Señor, señor, ábrenos’.
Pero él les respondió:
‘Yo les aseguro que
no las conozco’.”
- Mt 25, 11-12

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

Si notamos en la parábola, todas las vírgenes se despertaron al escuchar el aviso de que llegaba el novio. Todas ellas deseaban participar en el banquete. Sin embargo, solo las prudentes estaban listas para disfrutar de la boda. Señor, ayúdame, a vivir preparado en todo, que siempre esté listo con buenas obras y tenga tiempo para esperar tu llamada. Actualmente, ¿cómo me preparo para acudir al banquete de la Eucaristía? Estoy puntual, y listo para participar.

LPI

GRUPO DE ORACION "JESUS ENTRE NOSOTROS"

Te invita a tener un encuentro gozoso con Dios a través de la Oración. Si tu vida necesita una conversión espiritual, deseas reforzar tu fe, tienes una necesidad personal, quieres compartir un testimonio, aprender de las escrituras bíblicas, conocer el don del servicio o alabarlo con un infinito agradecimiento, hermano este es el lugar donde Dios te espera con sus brazos abiertos todos los **Martes de 7:00 p.m. a 8:30 p.m. en Maher Hall.**

Comuníquese con María de Fatima Recova al 909-770-0177 para más información.

SANTO ROSARIO



Acompáñanos todos los **Miércoles** a rezar el Santo Rosario, unidos como una cadena que nos une el Cielo y la tierra uno de cuyos extremos está en nuestras manos y el otro en las manos de la Santísima Virgen.

Oremos por nuestras necesidades y las del mundo. Desde tu hogar en compañía de tu familia transmitido por medio del Zoom a las **7:00 pm. y presencial.**

ID para la Reunión: 821 5346 5858

Contraseña: 072378

~Rosario de la Sagrada Familia



OFRENDA DE FLORES

Invitamos a la comunidad ofrecer flores a la Virgen de Guadalupe durante la Misa en español. El costo es de \$40.

Los feligreses interesados por favor ir a la Oficina Parroquial para reservar su fecha.

Si tiene alguna pregunta, por favor llamar a la oficina al 909-465-5503.



SE NECESITAN DANZANTES



Invitamos a todos los niños y niñas de 5 a 12 años de edad a participar en la danza del **12 de diciembre** en honor a nuestra Virgen de Guadalupe.

Las prácticas son los sábados de 10:00 a.m. a 11:30 a.m. en Maher Hall. Para más información comunicarse con Bertha Palma al 909-438-6567.

Les agradecemos por su participación.

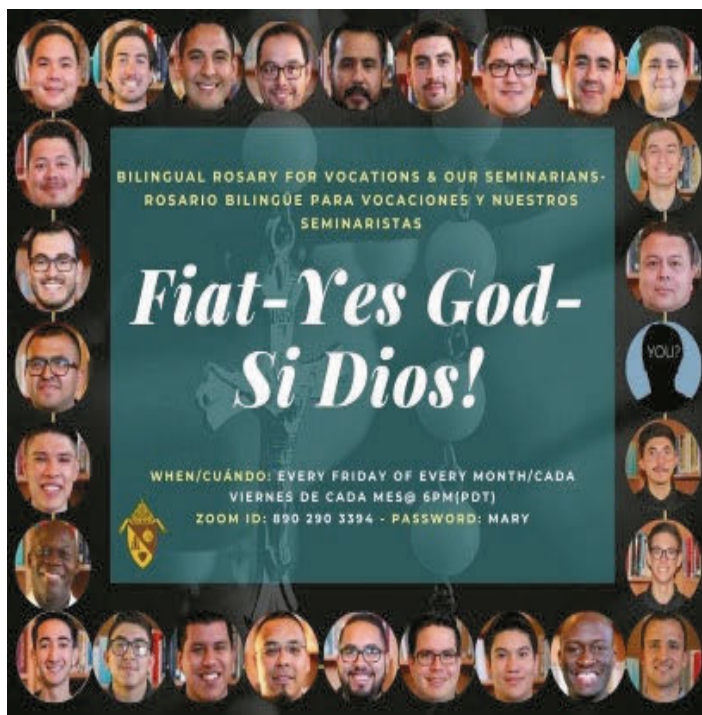


SE NECESITAN NIÑOS/NIÑAS

Necesitamos niños/niñas de 5 a 12 años de edad para las Apariciones de la Virgen de Guadalupe y para la Natividad del Niño Jesús.

Visítenos en el vestíbulo de la iglesia este fin de semana y el próximo para la inscripción para estos eventos.

**VISIT OUR
WEBSITE
SPTACC.ORG**



BILINGUAL ROSARY FOR VOCATIONS & OUR SEMINARIANS
ROSARIO BILINGÜE PARA VOCACIONES Y NUESTROS SEMINARISTAS

Fiat-Yes God-Si Dios!

WHEN/CUÁNDO: EVERY FRIDAY OF EVERY MONTH/CADA VIERNES DE CADA MES @ 6PM(PDT)
ZOOM ID: 890 290 3394 - PASSWORD: MARY



WELCOME JOIN US

誠摯邀請你參加 **中文彌撒**
Chinese Mass

露德聖母天主堂(Our Lady of Lourdes Church)
10191 Central, Montclair, CA 91763

每主日 Sun. 5:15 p.m. (國語)
指導司鐸：李偉平神父
會長：許肇基弟兄 (909) 628-2887



LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? YOU HAVE OPTIONS...

Hot Line: 877-398-7734 - optionsforpregnancy.com

Assure Pregnancy Clinic: 909-621-4800

Choices Women's Resource Center: 909-444-2999

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE

Rachel's Vineyard Healing Retreats/Duarte

Maria Valadez: 909-475-5353

Blanca: 909-520-8367 (*Spanish*)

Rachel's Vineyard/Temecula: Dolores 951-325-7702

NATURAL FAMILY PLANNING: 909-475-5392

ADOPTION/FOSTER CARE

Bethany Christian Services: 822-238-4269

Foster All: 951-228-5553

CATHOLIC CHARITIES / Ontario - 909-388-1239



SANTIAGO RETREAT CENTER

TAKE 2

Take 2 hours to journey with women for an evening of prayer, teaching, reflection and sharing.

Arrive at 6:00 p.m. for Adoration, followed by presentation/discussion, and closing with SoulCore - a prayer experience that pairs the Holy Rosary with stretching & movement.



Theme: Walking THE WAY with the Saints



- November 15, 2023
- 6:00 p.m. - 8:30 p.m.
- \$20 per person

For More Info & Registration: ☎ (714) 649-9800 🌐 www.santiagoretreatcenter.org 27912 Baker Canyon Road, Silverado, CA 92676

Articles for the Bulletin may be brought to the Parish Office or e-mailed to: info@sptacc.org by THURSDAY
Attention: Bulletin Editor

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

By a priest, deacon, employee or volunteer, contact the toll free *Sexual Misconduct Hotline* **1-888-206-9090.**

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al **1-888-206-9090.**

Open House Corona \$899,000



Nov. 11th (12-4) &
Nov. 12th (1-4)
4bds/2.5bths/2762SF
850 Moyano Circle • Corona



Rosemarie Groen, DRE 02144221
(951) 507-8479
rosemarie@mainstreetgroup.com
www.rosemarie@mainstreetgroup.com

ADVANCED GENERAL CONSTRUCTION

New construction ,remodeling, roofing, plumbing
and electrical and air conditioning

Ca License 951083

We get the job right and we do it on time!

**Call Juan today for a quote on
any service you need**

323-541-8012

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
David Parkerson

DParkerson@4lpi.com
(800) 950-9952 x2107



TODD Memorial CHAPEL
Your Independent Family Owned and Operated
Funeral Home Since 1907

909-622-1217 | www.toddmemorialchapel.com

Pomona Chapel & Business Office
570 N. Garey Avenue
Pomona, CA 91767
FD 110

Claremont Chapel
325 N. Indian Hill Boulevard
Claremont, CA 91711

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Emeree Pamilar
Permanent Makeup Artist
Parishoner
909.753.4405
thebrowtech.com

Mention this ad to receive **10% off**



**FIESTA TRAVEL
& TOURS**

EST. 1997, RIALTO, CA.

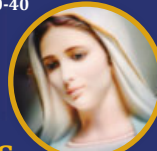
CATHOLIC PILGRIMAGES

Holy Land, Marian Shrines & more.

Tambien en Español!

Isaac & Maria Mendoza

(909) 877-1623

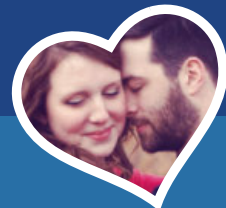


Re-Roof & Roof Repairs

Quality
Work at
Affordable
Prices

951-415-3924

**catholicmatch®
California**



CatholicMatch.com/CA



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

**CALL
800-950-9952**

**ARE YOU A BUSINESS OWNER
WITH AT LEAST ONE (1) W-2 EMPLOYEE
IN 2020-2021?**

GET YOUR REFUND NOW!

LET US HELP YOU FILE
YOUR REFUND.
FILE NOW AND RECEIVE
THE MONEY YOUR
BUSINESS DESERVES!

**EMPLOYEE RETENTION
TAX CREDIT (ERC)**

**APPLY NOW
AND**

**PAY ONLY
WHEN
APPROVED!**

CONTACT US:

**100%
SUCCESS
RATE** **PROCESSED OVER 200
APPROVED BUSINESS
APPLICATIONS**

Other Services:

PAYROLL SERVICES

AUDITING SERVICES

**"WE PUT VALUE TO
YOUR REFUND"**



**310-528-4033
909-479-7864**

dulce@creditwisetaxsolutions.com
jeasel@creditwisetaxrefunds.com
13925 City Center Drive, Suite 204,
Chino Hills, CA 91709, USA

CREDIT WISE
TAX SOLUTIONS

Peter Joseph
Insurance Broker
Chino/Chino Hills
FREE CONSULTATIONS!
714-473-8086
josephinsurancebroker.com
CA LIC#0M55972 • NPN #18915304

**DOES YOUR NONPROFIT
ORGANIZATION NEED
A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported
print and digital newsletters
to reach your community.

Visit lpicommunities.com

**OUR COMMUNITY
NEWSLETTER**
OUTREACH EDITION



Scan to
contact us!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

B 4C 05-4229

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



ASENETH MEZA, REALTOR
 714-333-9993 DRE# 02173530
 asenethm12@gmail.com
 asenethmeza.c21.com
 830 N. Wilcox Ave. | Monebello, CA 90640



Oscar Alvarez, Agent
 140 Via Verde, Suite 200
 San Dimas, CA 91773
 M 626 290 4596
 oialvarez@ft.newyorklife.com

- Protect your family
- Prepare for retirement
- Grow your wealth
- Preserve your assets for future generations
- Protect and grow your business



CA Lic. #4164561

Bernheim Law



Fernando J. Bernheim
 ATTORNEY AT LAW

Free Initial Consultation *Parishioner Since 1989*

"Protecting Individuals' Rights"

Personal Injury & Family Law
Criminal Law
Immigration Law & Living Trusts



Phone 909.949.1960 • Fax 909.949.2533 • BernheimLawFirm.com
 MGR Office Plaza • 222 N. Mountain Ave., Ste. 108 • Upland, CA 91786

LET'S GROW YOUR BUSINESS
 Place Your Ad Here
 and Support Our Parish!

CONTACT ME
David Parkerson

DParkerson@4lpi.com
(800) 950-9952 x2107



Dr. Jose Sanchez • Dr. Fatima Magina

Board Certified in Family Medicine
 830 Magnolia Ave., 2nd Floor • Corona, CA 92879
(951) 278-2530

Hablamos Español • Falamos Português



Primaria Medical Clinic • www.primariamed.com

**DOES YOUR NONPROFIT
 ORGANIZATION NEED
 A NEWSLETTER?**

Engaging,
 ad-supported
 print and digital
 newsletters to reach
 your community.

Visit lpicommunities.com



Scan to
 contact us!

**WE APPRECIATE OUR
 ADVERTISERS!**

**TOM'S
 REMODELING
 & MORE**



Kitchen/Bathroom
 Home Repairs
 Flooring/Molding

Tom Ward

Over 25 years experience

Always Free Estimates

909/973-6913

Local Parishioner



We Serve Kamayan ANY DAY and ANYTIME
FOR RESERVATIONS PLEASE CALL:
909.590.7232 | 949.357.8665

Call for Advance Reservations

seafoodranchgrill@gmail.com

www.seafoodranchgrillca.com

Monday Closed Tuesday • Friday from 9am to 5pm

Saturday and Sunday from 8am to 4pm

2120 Grand Ave., Ste. A Chino Hills, CA 91709



TORRES
 CREMATION
 & BURIAL
 SERVICES / CHINO

- BURIAL
- CREMATION
- SHIP IN/OUT
- US/INTERNATIONAL

VETERAN
 OWNED
 Family Operated

(909) 517-0093

www.torresmortuary.com

Lic# FD2392

CROWN Assisted Living

Dedicated to Providing Quality Companion
 Care In An Intimate Family Home Atmosphere



Mae Galo
 Owner/Administrator
 2105 W. Ontario Ave., Corona, CA
(951) 393-0452
 Facility Lic. #331880537



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

A 4C 05-4229

St. Paul the Apostle Catholic Church

Parish Administrator Fr. Joseph Pilotin, MS
Parochial Vicar: Fr. Mahka Naw Aung, MS
Priest in Residence Fr. Uche Onyekwelu
Deacons Deacon Tony Moralez
 Deacon Gary Quinn
 Deacon John Duffy
Parish Manager Manny Perez, Jr.
Parish Ministries Dir Paulina Espinosa (ext. 313)
Audio Visual Michael Palacios (ext. 330)
Catechetical Min. Dir John Koss (909) 325-8900
Music Coordinator Erika Regalado (ext. 335)
Young Adult Ministry Gabe Benedicto (ext. 343)
Youth Ministry Daniel Ortiz (ext. 341)
Jr. High Ministry Alyssa Luna (ext 342)
Preschool Director Chrissy Stutzman
 (909) 325-8950

SERVICES

Weekend Masses:

- **Saturday:** 5:00 p.m. *(English)*
- **Sunday:** 7:00 a.m. *(English)*
 9:00 a.m. *(English / also Livestreamed)*
 11:00 a.m. *(English)*
 1:00 p.m. *(Spanish)*
 3:00 p.m. *(English)*
 5:00 p.m. *(English)*

Weekday Masses:

- Monday through Friday: 8:00 a.m.
- First Friday - 7:00 p.m.

Holy Day of Obligation: Check the bulletin.

Eucharistic Adoration:

- In Church: First Fridays / 8:30 a.m. - 4:30 p.m.
- In Chapel: Daily 8:30 a.m. - 6:00 p.m.

Reconciliation:

- **Tuesday & Thursday** 8:30 a.m.
- **First Friday**
 6:00 p.m. to 7:00 p.m. Bilingual (English/Spanish)
- **Saturday** 3:30 p.m. - 4:30 p.m.
 or contact the Parish Office for an appointment with the Priest.

Baptisms: Contact the Parish Office.

Marriages: Six months advance notice.
 Contact the Parish Office.

Anointing of the Sick: First Friday @ 7:00 p.m. or
 contact the Parish Office.

Funerals: Contact the Parish Office.

Blessing (Home/Articles): Contact the Parish Office.

MINISTRY	CONTACT	PHONE
Community		
Boy Scouts	Edzel Fuertez	909-519-4958
Comunidad Hispana	Marcelo Avalos	909-917-8135
Cub Scouts	Aries Mladinov	909-276-3198
Filipino Catholics	Edzel Fuertez	909-519-4958
Finance Council	Dan Burke	909-606-4047
Harvest Festival	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Marriage Enrichment	Ruben & Christina Barcenias	909-618-3649
Pastoral Council	Jennifer Mattingly	562-889-5480
Vietnamese Ministry	Pam Hoang	951-545-8465
Faith Formation		
Catholics Returning Home	Jimmy & Jackie Tamayo	909-456-6284
Ignite Evangelization	Andy & Linda Lujan	909-376-9884
Men's Fellowship	Arthur Martinez	909-287-6231
RCIA	Jerry Watson	951-264-9790
Sacred Hearts Secular Branch	Magda Vitale	626-664-4554
Bible Study Groups	Faye Wong	909-720-1167
Christian Service	Tessie Lightholder	909-576-4152
Women's Fellowship AM	Jennifer Mattingly	562-889-5480
Women's Fellowship PM	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Prayer		
Divine Mercy	Christine-Eusoof	909-631-8763
Eucharistic Holy Hour	Priska Zoeter	714-928-9336
Grupo de Oración	María de Fatima Recova	909-770-0177
Grupo de Rosario	Maricela Castañeda	626-244-4432
Legion of Mary	Craig Steffes	714-883-0517
Rosary Group	Lulu Enverga	909-497-0558
Vocations Ministry	Jerome & Carol Murphy	909-315-8108
Christian Service		
Bereavement Grief Share	Leeza Montoya	714-342-8418
Cancer Fellowship	Randy Candalaria	310-691-9853
Divorced & Separated Ministry	Diane Dale	949-300-8931
Elizabeth Ministry	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Gather in Fellowship Today	Brian Martinez	909-472-8252
Knights of Columbus	Shawn Travers	909-993-3736
Knot Just a Prayer	Candace John	909-465-3157
Ministry to the Sick	Dcn. John & Tessie Duffy	909-993-7324
Respect Life & Family	Kelly Schlegel	909-896-6351
Restorative Justice	Pablo Alvarez	909-606-1317
Senior Adult Ministry	Zeny & Gilbert Ong	909-217-8526
Food and Clothing Ministry	David & Maria Nunez	714-746-5137
Warm up St. Paul	Yolanda Ravega	909-952-8034
Liturgical		
Altar Servers	Leilani Brieva	909-912-4868
Environment	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Eucharistic Ministry	Chris Grotz	714-366-7703
Welcome & Hospitality	Teresa Dang	559-281-8346
Lectors/Readers	Brenda Dunkelman	909-437-0284
Sacristans	Venus Andrade	909-576-6337